

BERETNING**om regnskabet for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2002, med centrets svar**

(2003/C 319/10)

INDHOLD

	<i>Punkt</i>	<i>Side</i>
REVISIONSERKLÆRING	1-5	63
BEMÆRKNINGER	6-13	63
Indledning	6	63
Budgetgennemførelsen	7-9	63
Årsregnskabet	10-11	63
De underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed	12	64
Personaleadministration	13	64
Tabel 1-3		65
Centrets svar		68

REVISIONSERKLÆRING

1. Denne beretning afgives til Europa-Parlamentet og Rådet i overensstemmelse med artikel 185, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽¹⁾.

2. Retten har revideret centrets regnskab for regnskabsåret, der afsluttedes pr. 31. december 2002. Direktøren er i henhold til artikel 11, stk. 8, i Rådets forordning (EØF) nr. 302/93 ⁽²⁾ ansvarlig for budgettets gennemførelse. Direktøren skal også udarbejde og opstille regnskabet ⁽³⁾ i overensstemmelse med centrets finansielle bestemmelser, der er vedtaget i henhold til artikel 11, stk. 12, i Rådets forordning (EØF) nr. 302/93, ændret ved artikel 1 i forordning (EF) nr. 3294/94 ⁽⁴⁾. Revisionsretten skal i henhold til artikel 248 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab revidere årsregnskabet.

3. Revisionen blev gennemført i overensstemmelse med de retningslinjer og standarder, der gælder for Rettens revision. Disse er udarbejdet på grundlag af de almindeligt anerkendte internationale revisionsnormer og tilpasset, så der tages højde for de særlige forhold, der gør sig gældende i Fællesskabet. Retten gennemgik centrets regnskaber og udførte i den forbindelse det revisionsarbejde, den skønnede var nødvendigt. Revisionen gav Retten et tilstrækkeligt grundlag for nedenstående erklæring.

4. Revisionen har givet Retten rimelig sikkerhed for, at regnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2002, er rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet er lovlige og formelt rigtige.

5. Uden at det i øvrigt indvirker på revisionserklæringen, skal Retten gøre dechargemyndigheden opmærksom på de forhold, som er beskrevet i punkt 8, 9, 12 og navnlig punkt 13.

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 36 af 12.2.1993.

⁽³⁾ I medfør af artikel 82 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2343/2002 er det endelige regnskab over alle centrets indtægter og udgifter for regnskabsåret 2002, dateret den 15. september 2003, sendt til Revisionsretten. Retten modtog regnskabet den 19. september 2003. I tabellerne, der er vedføjet som bilag til denne beretning, vises regnskabet i oversigtsform.

⁽⁴⁾ EFT L 341 af 30.12.1994, s. 7.

BEMÆRKNINGER**Indledning**

6. Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug blev oprettet ved Rådets forordning (EØF) nr. 302/93 af 8. februar 1993. Centrets hovedopgave er at samle og formidle »objektive, pålidelige og sammenlignelige oplysninger« om narkotika- og narkotikamisbrugsproblemerne i Europa. Med henblik herpå har centret etableret et net af nationale centre. Endvidere samarbejder centret med forskellige internationale organisationer, som beskæftiger sig med de samme spørgsmål.

Budgetgennemførelsen

7. Udnyttelsen af bevillingerne for regnskabsåret for 2002 og af de bevillinger, der er fremført fra det foregående regnskabsår, fremgår af *tabel 1* ⁽⁵⁾.

8. Centret har ikke fulgt reglerne i de finansielle bestemmelser vedrørende fremførelse af bevillinger ⁽⁶⁾. En række forpligtelsesforslag, der blev fremsat i december 2001 (308 300 euro), blev først begrundet i 2002.

9. Ved regnskabsårets udgang besluttede bestyrelsen, at der skulle foretages ikke-automatisk fremførelse af 212 400 euro — denne beslutning er i strid med reglerne ⁽⁷⁾. Disse fremførelser vedrørte bevillinger under afsnit I og II, som der ikke var disponeret over, og som i strid med reglerne var blevet overført til afsnit III med henblik på fremførelse til det følgende regnskabsår ⁽⁸⁾.

Årsregnskabet

10. Forvaltningsregnskabet og balancen, som centret har offentliggjort for regnskabsåret 2002, vises i oversigtsform i *tabel 2* og *3*.

11. Inventarfortegnelsen bør føres mere omhyggeligt. Der er ikke foretaget nogen fysisk inventarregistrering i de seneste år. Det inventar, der er opført på de i øvrigt ikke udtømmende inventarfortegnelser, er hverken identificeret eller lokaliseret. Endvidere er forældet udstyr ikke blevet slettet af inventarfortegnelsen.

⁽⁵⁾ Tallene er afrundede, og summen af tallene i tabellerne kan derfor afvige en smule fra totalen.

⁽⁶⁾ Artikel 6, stk. 1a, i centrets finansielle bestemmelser.

⁽⁷⁾ Artikel 6, stk. 2, i centrets finansielle bestemmelser.

⁽⁸⁾ Ifølge de finansielle bestemmelser for centret (artikel 21) er det kun tilladt at foretage overførsler fra kapitel til kapitel.

De underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed

12. Ved en beslutning af 18. april 2002 gav direktøren tre anvisningsberettigede, som var ansvarlige for Phare-projektet, fuldmagt til at underskrive checks og bankoverførsler. En sådan fuldmagt, som giver den anvisningsberettigede regnskabsbeføjelser, er i strid med princippet om funktionsadskillelse ⁽¹⁾.

Personaleadministration

13. Retten har allerede tidligere gjort centret opmærksom på, at det bør stramme personaleadministrationen ⁽²⁾. Den i 2002

foretagne revision viste, at forholdene endnu ikke var bragt i orden. Der var f.eks. dossierer, der ikke indeholdt den dokumentation, der er nødvendig for at vurdere, om de økonomiske rettigheder, der er tillagt de pågældende ansatte, er berettigede. Der blev også fundet mangler ved udvælgelsesprocedurerne: stillingsopslag, der var unøjagtige, referater fra møderne i udvælgelsesudvalgene, der var ufuldstændige, der var ikke på forhånd opstillet kriterier for bedømmelsen af ansøgerne mv. Ved tilrettelæggelsen og afholdelsen af en intern udvælgelsesprøve, der blev afholdt for at give en række af centrets ansatte tjenestemandstatus, var der forekommet uregelmæssigheder. Nogle af de ansøgere, der havde fået adgang til prøven, opfyldte ikke betingelserne, og sammensætningen af udvælgelseskomitéen var ikke i overensstemmelse med reglerne. Som følge af omfanget af de usædvanlige forhold, der blev konstateret, har Kommissionen gjort indsigelser over for centret mod en række af de anvendte procedurer.

Vedtaget af Revisionsretten i Luxembourg på mødet den 23. oktober 2003.

På Revisionsrettens vegne
Juan Manuel FABRA VALLÉS
Formand

⁽¹⁾ Artikel 16 i centrets finansielle bestemmelser.

⁽²⁾ Jf. punkt 16-34 i beretningen om regnskabet for regnskabsåret 2000 (EFT C 372 af 28.12.2001, s. 62).

Tabel 1

Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug — Budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2002

(millioner euro)

Indtægter			Udgifter													
Indtægternes art	Indtægter opført i regnskabsårets endelige budget	Oppebårne indtægter	Udgifternes fordeling	Bevillinger i det endelige budget					Bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår			Disponible bevillinger (2002-budgettet og regnskabsåret 2001)				
				bevil- linger	forplig- telser	betalinger	fremførte bevillinger	bortfaldne bevillinger	bevil- linger	betalinger	bortfaldne bevillinger	bevil- linger	forplig- telser	betalinger	fremførte bevillinger	bortfaldne bevillinger
Tilskud fra Fællesskabet	9,0	9,0	Afsnit I Personale	5,1	5,0	5,0	0,1	0,0	0,5	0,2	0,2	5,6	5,5	5,2	0,1	0,2
Andre tilskud	1,4	1,2	Afsnit II Drift	1,2	1,0	0,6	0,5	0,0	0,6	0,5	0,1	1,8	1,7	1,2	0,5	0,1
Diverse indtægter	p.m.	0,1	Afsnit III Aktioner	4,1	3,4	2,5	1,0	0,6	2,0	2,0	0,2	6,1	5,5	4,6	1,0	0,8
I alt	10,4	10,3	I alt	10,4	9,5	8,1	1,6	0,7	3,2	2,8	0,4	13,5	12,7	10,9	1,6	1,0

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellen kan derfor afvige fra totalen.

Kilde: Centrets oplysninger. Disse tabeller er en oversigt over oplysningerne i centrets eget regnskab.

Tabel 2

Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug — Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2002 og 2001 ⁽¹⁾

(tusind euro)

	2002	2001
Indtægter		
Tilskud fra Kommissionen	9 000	8 750
Tilskud fra Norge	413	399
Andre tilskud	735	1 153
Andre indtægter	133	99
Indtægter i alt (a)	10 280	10 401
Udgifter		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	4 951	4 174
Fremførte bevillinger	80	490
<i>Drift — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	632	620
Fremførte bevillinger	509	624
<i>Aktioner — Budgetafsnit III</i>		
Betalinger	2 525	2 146
Fremførte bevillinger	1 001	2 026
Udgifter i alt (b)	9 698	10 079
Regnskabsårets resultat (a-b)	582	322
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår ⁽²⁾	639	2 076
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	392	301
Indtægter fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men ikke er blevet det	9	18
Tilbagebetaling til Kommissionen	0	- 2 076
Kursdifferencer	3	- 2
Regnskabsårets saldo ⁽³⁾	1 625	639

⁽¹⁾ Centret har i sit regnskab medtaget formålsbestemte indtægter, der ikke blev anvendt på ny i 2001, under indtægterne og udgifterne.

⁽²⁾ Saldoen fra regnskabsåret 2001, der skal tilbagebetales til Kommissionen, svarer til det samlede resultat for regnskabsåret med tillæg af afskrivninger (82 000 + 557 000 euro).

⁽³⁾ Beregnet efter principperne i artikel 15 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1150/2000 af 22. maj 2000 (EFT L 130 af 31.5.2000, s. 8).

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellen kan derfor afvige fra totalen.

Kilde: Centrets oplysninger.

Tabel 3

**Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug — Balance pr.
31. december 2002 og pr. 31. december 2001**

(tusind euro)

Aktiver	2002	2001	Passiver	2002	2001
Anlægsaktiver			Anlægskapital		
Bygninger	3 559	2 950	Egenkapital	2 797	3 792
Anlæg og inventar	152	151	Regnskabsårets saldo ⁽³⁾	1 626	82
Edb-udstyr ⁽¹⁾	785	634	<i>Subtotal</i>	4 423	3 874
Transportmateriel	74	51	Kortfristet gæld		
Immaterielle anlægsaktiver	66	0	Automatisk fremførte bevillinger	1 377	2 185
Afskrivninger ⁽²⁾	- 1 867	- 557	Ikke-automatisk fremførte bevillinger	212	270
<i>Subtotal</i>	2 768	3 229	Tilskud	0	75
Lagre	28	10	Diverse kreditorer ⁽⁴⁾	18	774
Kortfristede fordringer			Moms/andre afgifter		28
Tilskud fra Kommissionen	0	36	Indtægtsordrer ⁽⁵⁾	101	
Formålsbestemte tilskud	0	39	<i>Subtotal</i>	1 709	3 332
Momstilgodehavender	84	28			
Diverse debitorer	18	40			
<i>Subtotal</i>	101	143			
Likvide beholdninger			Gennemgangskonti		
Banker	3 474	3 925	Genanvendelse	265	101
Forskudsforvaltning	4	0	Udskudte indtægter	4	0
<i>Subtotal</i>	3 478	3 925	<i>Subtotal</i>	269	101
Gennemgangskonti	24	0			
I alt	6 400	7 307	I alt	6 400	7 307

⁽¹⁾ I 2001 var software medtaget under edb-udstyr.⁽²⁾ I 2001 var bygninger opført på balancen uden afskrivninger.⁽³⁾ I 2001 var saldoen på 82 000 euro saldoen efter afskrivninger, mens saldoen for 2002 er saldoen før afskrivninger, og afskrivningerne er opført under posten »egenkapital«.⁽⁴⁾ I 2001 omfattede denne post den midlertidige saldo fra Phare-programmet, som endnu ikke skulle betales til Kommissionen, fordi programmet ikke var afsluttet. I 2002 er den endelige saldo for programmet medtaget under posten »regnskabsårets saldo« på forvaltningsregnskabet.⁽⁵⁾ Indtægtsordrer, hvor beløbene endnu ikke er inkasseret, og hvor der endnu ikke er opført bevillinger vedrørende indtægter, der kan anvendes på ny.

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellen kan derfor afvige fra totalen.

Kilde: Centrets oplysninger. Disse tabeller er en oversigt over oplysningerne i centrets eget regnskab.

OVERVÅGNINGSCENTRETS SVAR

8. Narkotikaovervågningscentret (EMCDDA) erkender, at det er nødvendigt at begrænse de automatiske fremførsler for i højere grad at overholde princippet om etårige budgetter. Indsatsen herfor medførte, at EMCDDA i slutningen af 2002 havde begrænset de automatiske fremførsler i forhold til det foregående regnskabsår.

9. Bestyrelsens beslutning tog sigte på at afhjælpe den situation, som opstod i slutningen af regnskabsåret, hvor det var nødvendigt at sikre finansieringen af en midlertidig indkvartering i afventning af godkendelsen af en endelig løsning.

11. Der er allerede gjort betydelige bestræbelser på at forbedre fortegnelsessystemet. Siden 2003 er ELS-systemet blevet bragt i overensstemmelse med værdien af de materielle aktiver, som er opført på aktivsiden af Narkotikaovervågningscentrets balance. Bestræbelserne på at forbedre systemet yderligere vil fortsætte fremover. Der vil blive ført en fysisk fortegnelse i slutningen af 2003.

Den 12. maj 2003 besluttede Narkotikaovervågningscentret at slette forældet edb-udstyr til en samlet værdi (anskaffelsesværdi) af 226 959 euro fra inventarfortegnelsen.

12. Dette system blev undtagelsesvist indført for dette bestemte projekt. Der er blevet truffet foranstaltninger for at afhjælpe situationen.

13. De punktvisse problemer, som Retten har konstateret, vil blive nøje undersøgt af EMCDDA, og hver gang det er nødvendigt, vil der blive truffet passende foranstaltninger for at sikre dossierernes fuldstændighed. Narkotikaovervågningscentrets udvælgelsesprocedurer for ansættelse af midlertidigt ansatte er i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag III til vedtægten («Udvælgelsesprocedure»). Under hensyn til kompleksiteten af de procedurer, som finder anvendelse på udvælgelsesprøver med henblik på fastansættelse, og i mangel af tilstrækkeligt mange specialiserede ansatte inden for disse områder i et organ af Narkotikaovervågningscentrets størrelse er der forekommet fejl trods de forholdsregler, der blev truffet, især takket være deltagelsen af Kommissionens repræsentanter i definitionen og gennemførelsen af proceduren. Narkotikaovervågningscentret understreger, at de fejl, som blev konstateret, i sidste instans ikke blev betragtet som værende af en sådan art, at der rejses tvivl om, hvorvidt proceduren og dens resultater var korrekte, efter den grundige kontrol, som i mellemtiden blev gennemført, især af Kommissionens specialiserede tjenestegrene. Narkotikaovervågningscentret vil fortsætte sine bestræbelser på at skærpe ansættelsesprocedurerne endnu mere og vil så systematisk som muligt gøre brug af EPSO.